



**NOUVEAU!!! ECOLE D'ETE POUR PATINEURS STAR ET DE COMPETITION  
NEW!!! SUMMER SCHOOL FOR STAR AND COMPETITIVE SKATERS**

DU 25 JUIN AU 9 AOUT 2019  
FROM JUNE 25 TO AUGUST 9 2019

**Information General**

|                            |  |                   |  |                     |               |
|----------------------------|--|-------------------|--|---------------------|---------------|
| Nom de famille             |  | Prénom            |  | Date de Naissance   | jj/mois/annee |
| # carte maladie            |  | Sexe M/F          |  | Adresse             |               |
| Ville                      |  | Code postal       |  | telephone principal |               |
| Parent/tuteur 1.           |  | cellulaire        |  | courriel            |               |
| Parent/tuteur 2.           |  | cellulaire        |  | courriel            |               |
| Niveau du patineur         |  | # Patinage Canada |  | Entraîneur          |               |
| Club D'accueil / Home Club |  |                   |  |                     |               |

**HORAIRE PATINEUR STAR**  
7:45-8:45 HORS GLACE AVEC ENDURANCE  
9:00-10:50 GLACE  
(STROKING INCLUS DANS LE PRIX)

**HORAIRE PATINEUR COMPETITIF**  
7:00-8:50 GLACE  
9:15-10:15 HORS GLACE AVEC ENDURANCE  
(STROKING INCLUS DANS LE PRIX)

**SCHEDULE STAR SKATER**  
7:45-8:45 OFF ICE WITH ENDURANCE  
9:00-10:50 ON ICE  
(STROKING INCLUDED IN PRICE)

**SCHEDULE COMPETITIVE SKATER**  
7:00-8:50 ON ICE  
9:15-10:15 OFF ICE WITH ENDURANCE  
(STROKING INCLUDED IN PRICE)

**INSCRIPTION PAR SEMAINE COMPLETE SEULEMENT**

**REGISTRATION BY WEEK ONLY**

**Veillez noter qu'il n'y a pas de cours les mercredis matin/ Please note there is no training Wednesday mornings**

**PAS DE PATIN LE 24 JUIN ET LE 1 JUILLET/ NO SKATING ON JUNE 24 AND JULY 1**

| SEMAINE           | DATE   | DATE   | SELECTION |
|-------------------|--|--|-----------|
| SEMAINE 1/ WEEK 1 | LE 25, 27 et 28 Juin (semaine 3 jours rabais 20\$) | JUNE 25,27 AND 28 (3 DAY WEEK REBATE 20\$ )        |           |
| SEMAINE 2/ WEEK 2 | LE 2,4 ET 5 JUILLET(semaine 3 jours rabais 20\$)   | JULY 2,4 AND 5 ( 3 DAY WEEK REBATE 20\$)           |           |
| SEMAINE 3/ WEEK 3 | DU 8 AU 12 JUILLET(pas de cours le mercredi)       | FROM JULY 8 TO JULY 12 ( no training on Wednesday) |           |
| SEMAINE 4/ WEEK 4 | DU 15 AU 19 JUILLET(pas de cours le mercredi)      | FROM JULY 15 TO JULY 19 (no training on Wednesday) |           |
| SEMAINE 5/ WEEK 5 | DU 22 AU 26 JUILLET(pas de cours le mercredi)      | FROM JULY 22 TO JULY 26 (no training on Wednesday) |           |
| SEMAINE 6/ WEEK 6 | DU 29 JUILLET AU 2 AOUT(pas de cours le mercredi)  | FROM JULY 29 TO AUG 2 (no training on Wednesday)   |           |
| SEMAINE 7/ WEEK 7 | DU 5 AU 9 AOUT(pas de cours le mercredi)           | FROM AUG 5 TO AUG 9 ( no training on Wednesday)    |           |

| PRIX/PRICE      |             |                | COUT TOTAL COST | Non CPA Dollard member fee per week |
|-----------------|-------------|----------------|-----------------|-------------------------------------|
| UNE SEMAINE     | ONE WEEK    | \$180.00       | \$180.00        | ADD 10.00\$                         |
| DEUX SEMAINES   | TWO WEEKS   | \$160 PER WEEK | \$320.00        | ADD 10.00\$                         |
| TROIS SEMAINES  | THREE WEEKS | \$150 PER WEEK | \$450.00        | ADD 10.00\$                         |
| QUATRE SEMAINES | FOUR WEEKS  | \$140 PER WEEK | \$560.00        | ADD 10.00\$                         |
| CINQ SEMAINES   | FIVE WEEKS  | \$125 PER WEEK | \$625.00        | ADD 10.00\$                         |
| SIX SEMAINES    | SIX WEEKS   | \$125 PER WEEK | \$750.00        | ADD 10.00\$                         |
| SEPT SEMAINES   | SEVEN WEEKS | \$125 PER WEEK | \$875.00        | ADD 10.00\$                         |
|                 |             | TOTAL          |                 | Add non member fees to total =      |

RABAIS SEMAINE 1 REBATE WEEK 1 (\$20.00)

RABAIS SEMAINE 2 REBATE WEEK 2 (\$20.00)

PRIX FINAL / FINAL PRICE

|  |  |
|--|--|
| ACHAT POUR 2 HEURES DE GLACE 35\$* non membre 39\$ | BUY ONS FOR 2 HOURS OF ICE 35\$* non member 39\$ |
| ACHAT POUR 1 HEURES DE GLACE 20\$* non membre 24\$ | BUY ON FOR 1 HOUR OF ICE 20\$*non members 24\$   |
| ACHAT POUR 1 HEURE DE HORS GLACE 15\$*             | BUY ON FOR 1 HOUR OF OFF ICE 15\$*               |

**POUR HEURES DE GLACE A LA JOURNEE IL FAUT S'INSCRIRE SUR LE SITE DU CLUB EN AVANCE- LES NOMBRES SONT LIMITEES**

**FOR BUY ONS YOU MUST BE REGISTERED ON OUR CLUB WEBSITE IN ADVANCE- NUMBERS OF SKATERS ARE LIMITED**

**Information importante / Important information**

Le CPA Dollard se réserve le droit d'annuler certaines sessions et de faire des modifications à l'horaire selon la participation.

The Dollard FSC reserves the right to cancel any session and make any modification to the schedule deemed necessary

**PAIEMENT POUR L'ECOLE D'ETE PAR CHEQUE SEULEMENT/ PAYMENT FOR SUMMER SCHOOL BY CHEQUE ONLY**

Les chèques doivent être émis à l'attention du CPA Dollard /Cheques must be payable to CPA Dollard

Vous pouvez faire un paiement date du 15 juin 2019 our deux paiement un due le 15 juin et l'autre le 15 juillet

You may make one paiement due June 15, 2019 or 2 payments one due June 15 and the other July 15

Des frais d' administration de 50\$ seront ajoutés pour tout chèque sans fonds/There will be an additional charge of \$50 for each NSF cheque

Toute annulation est a la discrétion du CPA Dollard ou pour des raisons medicales. Frais d'annulation et de \$60

All cancellations are subject to DFSC board discretion or for medical reasons only. Cancellation fee of \$60

**RENONCIATION / WAIVER**

Patineur/Skater

|                |  |        |  |  |
|----------------|--|--------|--|--|
| Nom de famille |  | Prenom |  |  |
|----------------|--|--------|--|--|

Le CPA Dollard ne peut être tenu responsable pour un dommage, une blessure ou une perte subis par des membres du Club, des invités ou des visiteurs qui utilisent ses installations. Tout membre, invité ou visiteur qui se présente à l'aréna et utilise les installations et équipements du Club le fait à ses propres risques. J'accepte de respecter tous les règlements du CPA Dollard.

The Dollard Figure Skating Club shall not be responsible for any damage, injury or loss of property to any member of the club, guests or visitors taken to the club premises regardless of the reason or nature of damage, loss or injury. Every member, guest or visitor shall use the club premises and facilities at his or her own risk. I promise to observe and abide by all rules and regulations of the Dollard Figure Skating Club.

signature du parent si patineur mineur / parent signature if skater is a minor

signature du patineur adulte

Veuillez indiquer votre nom dans la boîte de la signature si vous envoyez votre Inscription par courriel. (Cela sera considéré comme une signature.)  
Please print name inside box if emailing registration ( Emailing form will constitute as waiver being signed)

**Notice of collection statement:**

Your privacy and the protection of your personal information is important to us. Your personal information is required to register you with Skate Canada in any capacity, including, without limitation, as a Skate Canada registrant, coach or in connection with your affiliation with the CPA Dollard or Lac St Louis region and to administer various services, such as Skate Canada events. Your personal information may also be exchanged with Skate Canada affiliates which includes the CPA Dollard or Lac St Louis region or provincial association or section. By submitting this form, you expressly provide your consent to the sharing of your personal information with Skate Canada and as described herein for purposes of registration and receipt of national services delivered by Skate Canada. We adopt the 10 Fair Information Principles into our privacy program, and employ reasonable measures to protect against unauthorized access, processing, disclosure, alteration, destruction or loss of your personal information.

**Avis de déclaration de collecte:**

Votre vie privée et la protection de vos informations personnelles sont importantes pour nous. Vos informations personnelles sont nécessaires pour vous inscrire auprès de Patinage Canada à toutes les fins, y compris, sans s'y limiter, en tant que titulaire, entraîneur ou en relation avec votre affiliation avec CPA Dollard ou la région de Lac St Louis et pour administrer divers services, tels que les événements de Patinage Canada. Vos informations personnelles peuvent également être échangées avec les affiliés de Patinage Canada, y compris CPA Dollard ou la région de Lac St Louis ou une association ou une section provinciale. En soumettant ce formulaire, vous donnez expressément votre consentement au partage de vos informations personnelles auprès de Patinage Canada et tel que décrit ici aux fins de l'inscription et de la réception des services nationaux délivrés par Patinage Canada. Nous adoptons les 10 Principes d'information équitables dans notre programme de protection de la vie privée et utilisons des mesures raisonnables pour protéger contre tout accès non autorisé, traitement, divulgation, modification, destruction ou perte de vos informations personnelles.